

MIO★STAR

Rapido Refill

Dampfbügeleinheit

Bedienungsanleitung; Seite 1

Unité de repassage

Mode d'emploi; page 23

Unità di stiratura

Istruzioni per l'uso; pagina 45

DFI



Art. 7177.067





Gratulation!

Mit dieser Dampfbügeleinheit haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege lange gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen die Dampfbügeleinheit nicht benutzen.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitshinweise	2	Reinigung	18
Hinweise zu dieser Anleitung	3	– Bügeleisensohle	18
Auspacken	3	– Kunststoffteile	18
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	4	Aufbewahrung	18
Kurzanleitung	6	Wartung	19
Inbetriebnahme	8	– Dampferzeuger entnehmen	19
– Vor der ersten Inbetriebnahme	8	Überzug wechseln	20
– Verwendungszweck	8	Zubehör (nicht im Preis inbegriffen)	20
– Füsse montieren	9	Störungen	21
– Aufstellen	9	Entsorgung	22
– Bügeleisenablage montieren	10	Technische Daten	22
– Schlauchhalterung montieren und Bügeleisen aufstellen	10		
– Hinweise zum Wasser	11		
– Wasser einfüllen	11		
– Temperatur einstellen	12		
– Gerät einschalten	12		
– Anwendung / Dampfbügeln	13		
– Absaug-/Aufblasfunktion und integrierte Tischheizung	14		
– Wasser nachfüllen	15		
– Trockenbügeln	16		
– Nach dem Bügeln	17		



2 Sicherheitshinweise



Deutsch

Sie haben ein neues Haushaltsgerät erworben. Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschließen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebsinformationen.

• Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausdrücklich für den privaten Gebrauch bestimmt. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten!

• Zugelassene Bediener

Alle Personen, die mit dem Bedienen, Warten und Reparieren des Gerätes zu tun haben, müssen eingewiesen sein.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht oder nur unter Aufsicht bedienen.

• Stromzuführung

Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! Diese können einen elektrischen Schlag verursachen, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Das Gerät nur an Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V / 50 Hz, min. 10 A mit Schutzerde anschließen. Die Steckdose muss von autorisiertem Fachpersonal installiert worden sein. Wir empfehlen, das Gerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (max. 30 mA) anzuschließen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson.

• Netzkabel

Das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel verwenden. Defekte Kabel und Stecker sofort durch den MIGROS-Service ersetzen lassen. Netzkabel nicht über Ecken und scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Das Kabel nicht über heiße Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen. Das Gerät niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

• Schutz anderer Personen

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können. Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb lassen. Netzkabel niemals herunterhängen lassen. Niemals am Körper befindliche Kleidungsstücke behandeln. Darauf achten, dass Personen nicht mit Dampf in Berührung kommen; insbesondere beim Vertikalbügeln. Während und nach dem Betrieb sind verschiedene Geräteteile sowie der austretende Dampf und das Wasser sehr heiss: Verbrennungsgefahr!

• Betrieb

Vor dem Befüllen mit Wasser Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Im Betrieb niemals die Bügelsohle berühren: Verbrennungsgefahr! Die Bügeleisensohle darf auf keinen Fall mit dem Elektrokabel in Berührung kommen. Solange der Dampferzeuger unter Druck steht, darf der Sicherheitsverschluss auf der Unterseite niemals geöffnet werden. Das Gerät während des Betriebs niemals verrücken: Verbrennungs- und Verbrühungsgefahr! Gerät nie in die Nähe von brennbaren Materialien stellen. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm unbedingt ein.

• Reinigung

Bevor Sie das Gerät reinigen, unbedingt den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen oder damit in Berührung kommen lassen! Nie scharfe oder kratzende Gegenstände oder ätzende Chemikalien zur Reinigung verwenden.

• Reparaturen

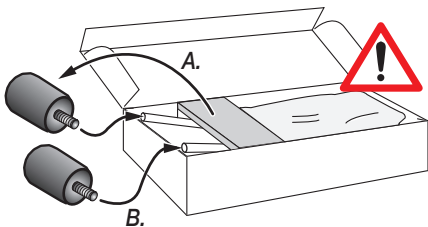
Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort den Netzstecker ziehen. Niemals beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen. Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten. Reparaturen dürfen nur vom MIGROS-Service ausgeführt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Bei unfachgerechten Reparaturen wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Betriebsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung) oder an den telefonischen Beratungsdienst 052/742 08 09 (Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00-12.00 und 13.30-17.00 Uhr).

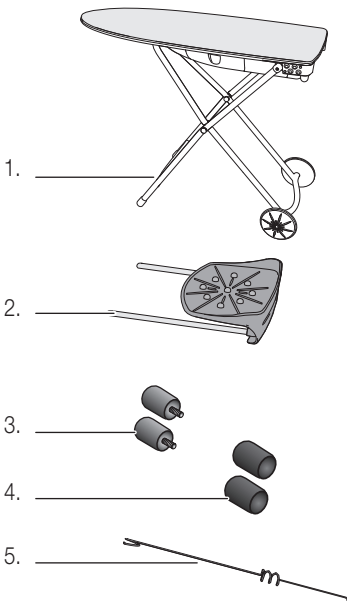
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Auspacken



Wichtig:

- An den vorderen Beinen des Tisches sind noch keine Füße montiert
- Lassen Sie deshalb den Tisch noch in der Verpackung. Die Beine könnten sonst Kratzer auf dem Boden hinterlassen
- Füße aus der Verpackung nehmen A.
- Schrauben Sie die beiden Füße 3. auf die beiden vorderen Beine B. (siehe auch Seite 9)



- Nach Montage der Füße Tisch aus der Verpackung nehmen

- Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob folgende Teile vorhanden sind:

1. Bügeltisch mit Dampfbügelstation, Wassertank und Bügeleisen
2. Bügeleisenablage
3. Verstellbare Füße (vorgängig montiert)
4. Gummikappen (Rutschschutz für Füße)
5. Schlauchhalterung

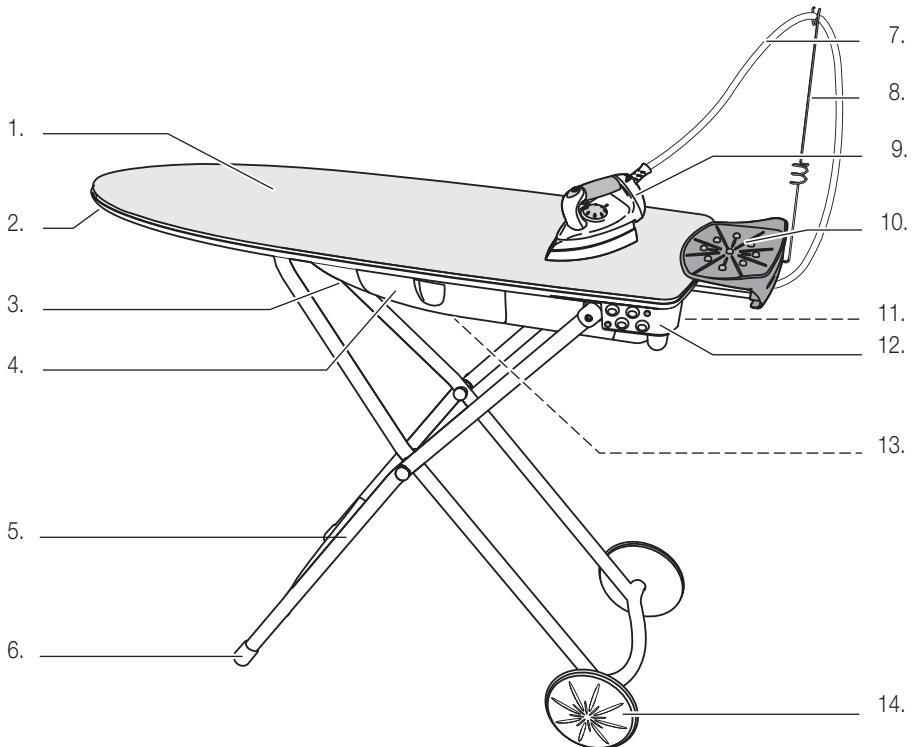
Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!

4 Übersicht der Geräte- und Bedienelemente

Deutsch

Bügeltisch








1. Bügelfläche (beheizt)
2. TischhöhenEinstellung und Aufstellhilfe
3. Absaug- und Aufblasventilator (integriert)
4. Fach für Bügeleisen
5. Tischbeine
6. Höhenverstellbare Füße (drehbar)
7. Dampfschlauch
8. Schlauchhalterung
9. Bügeleisen
10. Bügeleisenablage (ausziehbar)
11. Wassertank (abnehmbar)
12. Bedienteil
13. Fach für Netzkabel (auf Rückseite)
14. Transportrollen



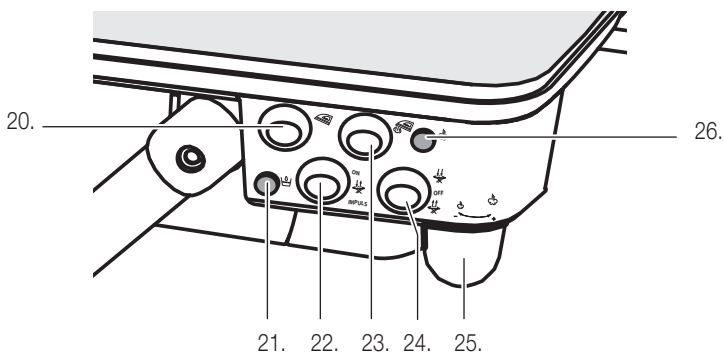
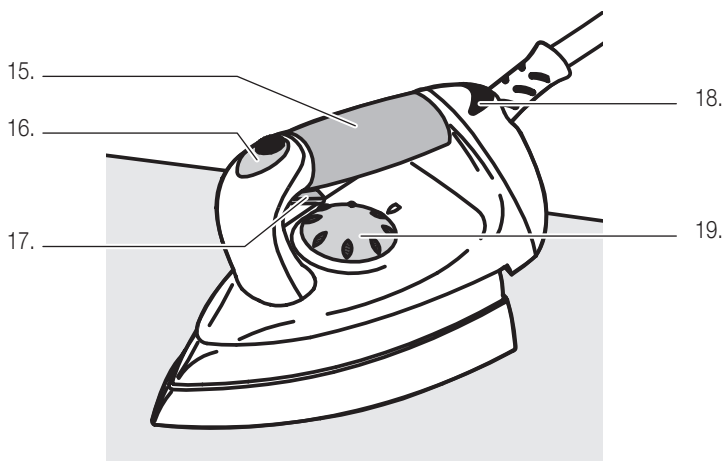
Bügeleisen

- 15. Korkgriff
- 16. Dampftaste und Dauerdampfschalter
- 17. Untere Dampftaste
- 18. Aufheizlampe
- 19. Temperaturwählscheibe

Bedienteil

- 20. Bügeleisen Ein/Aus 
- 21. Anzeige «Wasser nachfüllen» 
- 22. Absaug-Automatik Ein/Impuls 
- 23. Dampferzeuger und Tischheizung Ein/Aus 
- 24. Absaugen  / Aufblasen  / Aus (= «Off») 
- 25. Dampfmengenregler 
- 26. Anzeige «Druck erreicht» 

Deutsch



6 Kurzanleitung

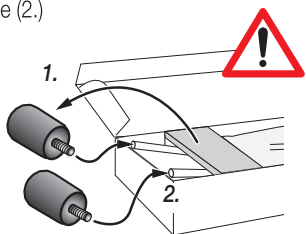
Diese Kurzanleitung beinhaltet nur die wichtigsten Bedienungsschritte. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen die detaillierte Bedienungsanleitung (ab Seite 8) zu lesen, in der alle wichtigen Funktionen beschrieben sind. Beachten Sie auch die Sicherheitsvorschriften auf den Seiten 2 und 8.

1. Vor der ersten Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen zuerst die beiden vorderen, verstellbaren Füße montiert werden (siehe Seite 9).

WICHTIG: Tisch nicht auspacken, bevor die Füße montiert sind, da die Beine sonst Kratzer auf dem Boden hinterlassen könnten.

- Füße aus der Verpackung nehmen (1.)
- Schrauben Sie die beiden Füße auf die beiden Beine (2.)

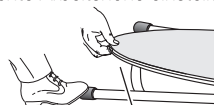


- Falls der Tisch auf einen Hartboden (Parkett, Platten) gestellt wird, zusätzlich die beiden Gummikappen über die Füße stülpen (verhindern ein Verrutschen des Tisches)
- Tisch aus der Verpackung nehmen und auf den Boden legen (Räder nach unten)

Wichtig: Drücken Sie beim Herausheben **auf keinen Fall** den schwarzen Tischhöhenverstellungsknopf (an Unterseite der Tischspitze), da sonst die Tischbeine nach oben schnellen könnten!

2. Aufstellen

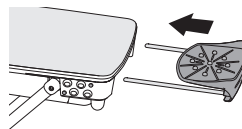
- Tisch auf Boden legen (Rollen nach unten)
- Mit dem Fuss auf den Gummifuss stehen (verhindert ein Verrutschen des Tisches)
- Knopf für die Tischhöheneinstellung drücken und gedrückt halten. Gleichzeitig Tischspitze festhalten und Tisch nach oben ziehen
- Tischhöheneinstellungsknopf drücken und gewünschte Arbeitshöhe einstellen



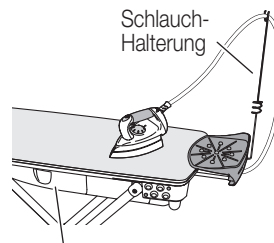
Tischhöhen-Einstellung

Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Bügeleisenablage montiert werden:

- Bügeleisenablage von hinten vorsichtig in die beiden Öffnungen des Tisches einschieben, bis sie über der Tischfläche liegt. Beim Einschieben darauf achten, dass die Ablage nicht verkantet wird



- Schlauch-Halterung in eine der beiden Öffnungen auf der Bügeleisenablage stecken
- Bügeleisen aus dem Staufach nehmen
- Schlauch abwickeln und Bügeleisen unter dem Tisch nach hinten führen und auf Ablage stellen. Türe wieder schliessen
- Schlauch in Halterung einhängen



Staufach für Bügeleisen

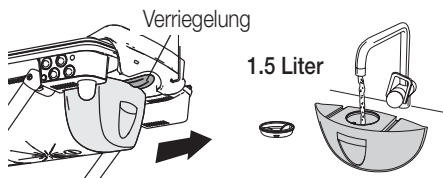
Kurzanleitung

Hinweise:

- Platzieren Sie den Bügeltisch so, dass niemand das Gerät umwerfen oder sich daran verletzen kann
- Nur in trockenen Räumen verwenden
- Nur geeignete Verlängerungskabel verwenden (3-polig mit Erde und 1.5 mm² Ader-Querschnitt) und darauf achten, dass das Kabel nicht zur Stolperfalle wird

3. Wasser einfüllen

- Verriegelung für Wassertank nach oben drücken (liegt unter Tischplatte)
- Wassertank nach aussen ziehen
- Deckel mit einer ¼-Drehung öffnen und abnehmen
- Wassertank kurz ausspülen und entleeren
- Kaltes Leitungswasser einfüllen (maximal 1.5 l)
- Deckel aufsetzen (¼-Drehung) und Tank bis zum Anschlag in Gerät einschieben

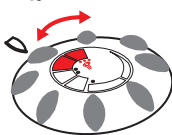


Wichtig:

- Der Wassertank darf **maximal 1.5 Liter** Wasser enthalten
- Bei leerem oder nicht richtig eingeschobenem Tank wird der Stromkreis unterbrochen und es ist keine Dampfabgabe möglich

4. Inbetriebnahme / Bügeln

- Bügeleisentemperaturwählscheibe **auf Dampfsymbol stellen**



- Fach für Netzkabel öffnen und Netzkabel **komplett (!) abwickeln**

- Bügeleisen mit Schalter einschalten. Sobald Aufheiz-Kontrolllampe erlischt, ist die eingestellte Sohlen-Temperatur erreicht. (Aufheizzeit beträgt etwa 3–5 Minuten)
- Dampferzeuger mit Schalter einschalten
- Sobald die Kontrolllampe «Dampferzeuger» aufleuchtet, ist der Betriebsdruck erreicht und der Dampferzeuger ist betriebsbereit. Die Aufheizzeit für den Dampferzeuger beträgt etwa 3 Minuten

- Drücken Sie die Dampftaste auf dem Bügeleisen.

Achtung: Der entweichende Dampf ist heiss. Es besteht Verbrühungsgefahr!

Tipps:

- Den ersten Dampf nach dem Einschalten und nach jeder längeren Arbeitsunterbrechung nicht über dem Bügelgut austreten lassen. So kann Kondenswasser entweichen, ohne Flecken auf dem Bügelgut zu hinterlassen

Absaug- und Aufblasfunktion

- Schalter für Absaugautomatik in Stellung «**IMPULS**» stellen
- Absaugung (Schalter in Position «**I**»)
- Aufblasen (Schalter in Position «**II**»)

Wichtig: Position «**O**» nur in Ausnahmefällen anwenden, da sich sonst Kondenswasser im Tisch sammeln kann

- Durch Drücken der Dampftaste startet die Absaug-/Aufblasautomatik automatisch und hört 5 Sekunden nach Loslassen der Dampftaste wieder auf
- Weitere Details auf Seite 14

5. Nach dem Bügeln

- Gerät mit Schalter und ausschalten
- Netzstecker ziehen
- **Gerät komplett abkühlen lassen**
- Gerät wie auf Seite 17 beschrieben verräumen

6. Reinigung / Wartung

- Boiler in regelmässigen Abständen warten (siehe Seite 19)



Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise auf Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

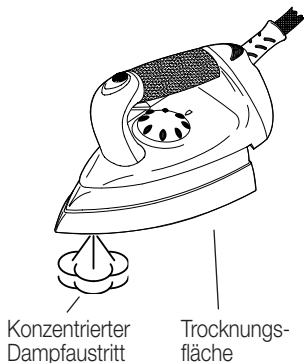
- Vor dem Entnehmen oder Einsetzen des Wassertanks Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen
- Im Betrieb niemals die Bügelsohle berühren: Verbrennungsgefahr!
- Die Bügeleisensohle darf auf keinen Fall mit dem Elektrokabel in Berührung kommen
- Niemals Personen mit Dampf besprühen: Verbrühungsgefahr!
- Solange der Dampferzeuger unter Druck steht, darf der Verschluss auf der Unterseite niemals geöffnet werden
- Gerät nur bei gezogenem Netzstecker und in abgekühltem Zustand reinigen

Verwendungszweck

Ihre neue Dampfbügeleinheit hat einen Druckdampferzeuger mit Nachfülltechnik und ein Bügeleisen mit Semiprofi-Sohle. Dies bietet Ihnen mehrere Vorteile:

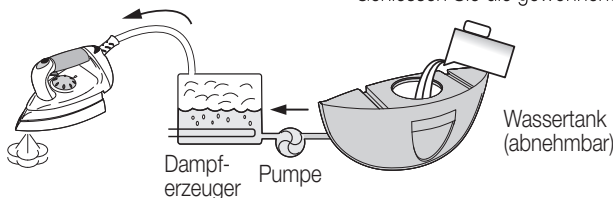
Semiprofi-Bügeleisen:

- Im Unterschied zu einem «normalen» Bügeleisen tritt bei einem Semiprofi-Bügeleisen der Dampf nur in der Sohlenspitze aus. Die grosse Dampfmenge mit konzentriertem Austritt «durchdringt» so mühelos mehrere Stofflagen und befeuchtet das Gewebe
- Unmittelbar nach den Dampfaustritts-Öffnungen trocknet der hintere Teil der Sohle bereits die Wäsche
- Diese Kombination von Dampfaustritt und Trocknungsfläche verkürzt die Bügelzeit massiv. Geniessen Sie die gewonnene Zeit!



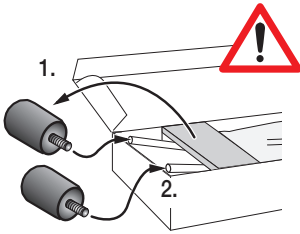
Nachfüllautomatik:

- Dank Nachfüllautomatik ist die Bügeleinheit nach nur etwa drei Minuten betriebsbereit
- Die raffinierte Nachfüllautomatik ermöglicht Bügeln ohne Unterbruch, d.h. es kann jederzeit Wasser nachgefüllt werden
- Funktionsweise der Nachfüllautomatik: Das Wasser wird in regelmässigen Abständen aus dem Wasserbehälter in den Druckboiler gepumpt. Dort wird es wieder erwärmt, um neuen Dampf zu erzeugen
- Durch die Kraft des Dampfdruckes wird die benötigte Bügelzeit, im Vergleich zu einem normalen Haushaltsbügeleisen, nahezu halbiert. Geniessen Sie die gewonnene Zeit!



1. Füße montieren

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen zuerst die beiden vorderen, verstellbaren Füße montiert werden:



WICHTIG:

- **An den vorderen Tischbeinen sind noch keine Füße montiert. Lassen Sie deshalb den Tisch noch in der Verpackung, da die Beine sonst Kratzer auf dem Boden hinterlassen könnten**
- **Füße aus der Verpackung nehmen (1.)**
- **Schrauben Sie die beiden Füße auf die beiden Beine (2.)**
- Falls der Tisch auf einen Hartboden (Parkett, Platten) gestellt wird, zusätzlich die beiden Gummikappen über die Füße stülpen (verhindern ein Verrutschen des Tisches)

- Tisch aus der Verpackung nehmen und auf den Boden legen (Räder nach unten)

Wichtig: Drücken Sie beim Herausheben **auf keinen Fall** den schwarzen Tischhöhenverstellungsknopf (an Unterseite der Tischspitze), da sonst die Tischbeine nach oben schnellen könnten!

2. Aufstellen

Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

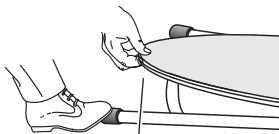


- Vor dem Aufstellen Füße befestigen (vorheriger Abschnitt)
- Darauf achten, dass die Standfläche eben, stabil, trocken und in der Nähe eines Stromanschlusses ist
- Platzieren Sie den Bügeltisch so, dass niemand das Gerät umwerfen oder sich daran verletzen kann
- Gerät nie auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen oder offenen Flammen abstellen
- Gerät nicht direkt auf feuchtigkeitsempfindliche Böden stellen
- Nur in trockenen Räumen anwenden
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, in die Nähe des eingeschalteten Gerätes zu gelangen oder damit zu spielen, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden
- Nur geeignete Verlängerungskabel verwenden (3-polig mit Erde und 1.5 mm² Ader-Querschnitt) und darauf achten, dass das Kabel nicht zur Stolperfalle wird

Tisch in dieser Reihenfolge aufstellen:

- Tisch auf Boden legen
- Mit dem Fuss auf den Gummifuss stehen (verhindert ein Verrutschen des Tisches)
- Knopf für die Tischhöheneinstellung drücken und gedrückt halten. Gleichzeitig Tischspitze festhalten und Tisch nach oben ziehen
- Tischhöheneinstellungsknopf dücken und gewünschte Arbeitshöhe einstellen

Fortsetzung ...



Tischhöhen-Einstellung



Tipp:

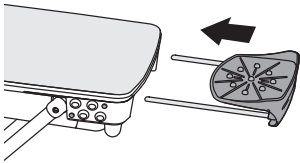
Meistens wird die Tischhöhe viel zu hoch eingestellt, was zu Verspannungen führen kann. Die **ergonomisch richtige Höhe** stellen Sie wie folgt ein:

- Aufrecht vor den Tisch stehen, beide Arme gerade nach unten hängen lassen und mit beiden Händen eine leichte Faust machen
- Die Tischhöhe ist dann richtig eingestellt, wenn Sie die Fäuste auf den Tisch legen können, ohne die Arme durchbiegen zu müssen
- Mit dieser ergonomisch richtigen Tischhöhe bügelt es sich noch leichter, versuchen Sie es!

3. Bügeleisenablage montieren

Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Bügeleisenablage einmalig montiert werden:

- Bügeleisenablage von hinten vorsichtig in die beiden Öffnungen des Tisches einschieben, bis sie über der Tischfläche liegt. Beim Einschieben darauf achten, dass die Ablage nicht verkantet wird

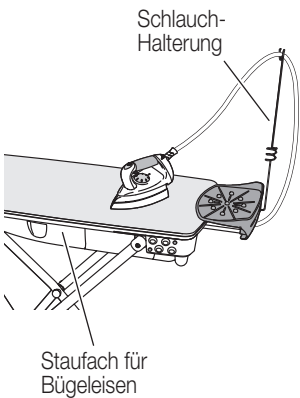


Hinweis:

- Die Bügeleisenablage bleibt nach der Montage fest am Gerät und lässt sich nicht mehr entnehmen
- Die Ablage kann während des Bügelns verschoben werden (für Hosen nach aussen, damit die ganze Tischfläche zur Verfügung steht)

4. Schlauchhalterung montieren und Bügeleisen aufstellen

- Schlauch-Halterung in eine der beiden Öffnungen auf der Bügeleisenablage stecken
- Bügeleisen aus dem Staufach nehmen (Türe leicht nach innen drücken und dann nach unten schwenken)
- Schlauch abwickeln und Bügeleisen unter dem Tisch nach hinten führen und auf Tisch oder Ablage stellen
- Schlauch in Halterung einhängen. Die Halterung verhindert unerwünschtes Verrutschen der Bügelwäsche und ein «Durchscheuern» des Schlauches und muss daher immer verwendet werden
- Türe wieder schliessen (nach oben drücken bis sie einrastet). Darauf achten, dass der Schlauch durch die Aussparung auf der rechten Seite der Türe passt



5. Hinweise zum Wasser

Zum Betreiben der Bügeleinheit kann natürliches Wasser ab Leitungsnetz, ohne jegliche Nachbehandlung eingesetzt werden.

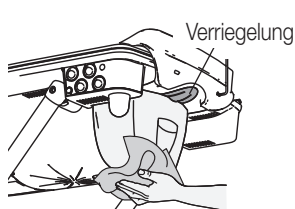
Tipp:

- Um die notwendigen, regelmässigen Wartungsintervalle (s. Seite 19) etwas zu verlängern, können Sie dem Leitungswasser im Verhältnis von ca. 1:4 entmineralisiertes Wasser zufügen (¼ entmineralisiertes Wasser, ¾ unbehandeltes Leitungswasser)
- Wir empfehlen Ihnen hierzu das MIGROS-Entkalkerharz (Artikelnummer 7177.055 oder 7177.057) zu verwenden
- **Nachbehandeltes Wasser** aus Hausenthärtungsanlagen jeglicher Art (z.B. Salzbasis) oder aus Wäschetrocknern **ist ungeeignet** und darf nicht verwendet werden, da dieses sehr korrosiv bzw. aggressiv sein kann
- Regenwasser sowie destilliertes Wasser dürfen nicht verwendet werden
- Dem Wasser dürfen **niemals Duftstoffe oder andere Zusätze beigegeben** werden
- Je nach Wasserhärte und Gebrauch wird mit der Zeit im Druckbehälter eine Kalkschicht abgelagert. Der Dampferzeuger muss daher in regelmässigen Abständen entkalkt werden (s. Seite 19)



6. Wasser einfüllen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose



- Verriegelung für Wassertank nach oben drücken (liegt unter Tischplatte)
- Wassertank nach aussen ziehen

Hinweis: Beim Entnehmen des Tanks können technisch bedingt Wassertropfen austreten und auf den Boden fallen. Um dies zu Vermeiden, ein Tuch unter den Tank halten

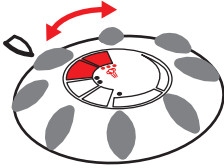
- Deckel mit einer ¼-Drehung öffnen und abnehmen
- Wassertank kurz ausspülen und entleeren
- Kaltes Leitungswasser einfüllen (maximal 1.5 Liter)
- Deckel aufsetzen (¼-Drehung) und Tank bis zum Anschlag in Gerät einschieben



Wichtig:

- Der Wassertank darf **maximal 1.5 Liter** Wasser enthalten
- Bei leerem oder nicht richtig eingeschobenem Tank wird der Stromkreis unterbrochen und es ist keine Dampfabgabe möglich

Dampfbügelbereich



7. Temperatur einstellen

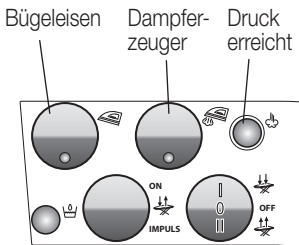
- Stellen Sie die Temperaturwählscheibe des Bügeleisens **beim Dampf- bügeln immer auf die Dampfstellung** . Die Temperatur des Bügeleisens ist sonst zu tief und der Dampf kondensiert in der Sohle. Die Folge sind austretende Wassertropfen
- Die Dampfstellung befindet sich im markierten Bereich, zwischen den Stellungen «●●» und «●●●». In diesem Temperaturbereich können sämtliche Textilien dampfbügelt werden

Hinweis:

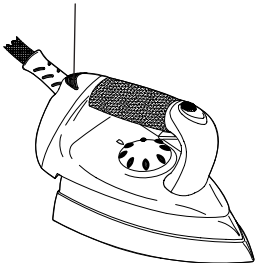
- Die Bügelsymbole auf den eingenähten Etiketten beziehen sich nur auf das Trockenbügeln (s.a. Seite 16) und müssen beim Dampfbügeln nicht beachtet werden. Bei sehr delikaten Stoffen empfehlen wir Ihnen eine Antihaft-Sohle (s. Seite 20) oder ein Tuch zwischen Bügelgut und Sohle zu verwenden

8. Gerät einschalten

- Fach für Netzkabel öffnen (Türe nach innen drücken und dann nach unten schwenken)
- Um einer Überhitzung des Netzkabels vorzubeugen, muss dieses **IMMER** vollständig abgewickelt werden. Türe schliessen
- Netzstecker des Bügeltisches in die Steckdose (230 V) stecken
- Bügeleisen mit Schalter einschalten (die Kontrollanzeige im Schalter leuchtet auf). Zudem leuchtet die Aufheiz-Kontrolllampe, welche auf dem Bügeleisen integriert ist. Sobald diese erlischt, ist die eingestellte Sohlen-Temperatur erreicht. Die Aufheizzeit für das Bügeleisen beträgt etwa 3-5 Minuten
- Dampferzeuger mit Schalter einschalten (die Kontrollanzeige im Schalter leuchtet auf). Gleichzeitig wird die Tischheizung eingeschaltet. Ein integrierter Thermostat überwacht dabei ständig die Temperatur der Tischheizung. Während des Aufheizens können Knackgeräusche entstehen. Diese sind normal und stellen keinen Grund zur Beunruhigung dar
- Sobald die Kontrolllampe «Dampferzeuger» aufleuchtet, ist der Betriebsdruck erreicht und der Dampferzeuger ist betriebsbereit. Die Aufheizzeit für den Dampferzeuger beträgt etwa 3 Minuten



Aufheizlampe

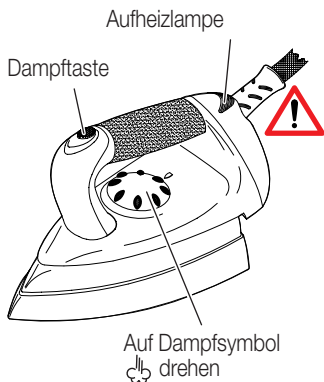


Hinweise:

- Beim ersten Erwärmen kann etwas Rauch aus dem Bügeleisen entweichen. Dies ist technisch bedingt und kein Grund zur Beunruhigung

9. Anwendung / Dampfbügeln

- Nachdem die Kontrolllampe «Dampferzeuger»  am Tisch aufleuchtet und die Aufheizkontrolllampe am Bügeleisen erlischt, ist die Bügelstation betriebsbereit



- Drücken Sie die Dampfaste am Bügeleisen.

Achtung: Der entweichende Dampf ist heiss. Es besteht Verbrühungsgefahr!

Hinweis:

- Den ersten Dampf nach dem Einschalten und nach jeder längeren Arbeitsunterbrechung sollten Sie frei und nicht über dem Bügelgut austreten lassen. Dabei kann Kondenswasser entweichen, ohne Flecken auf dem Bügelgut zu hinterlassen

Dampfstopp

Der Dampfaustritt kann durch Loslassen der Dampfaste am Bügeleisen unterbrochen werden.

Dauerdampf

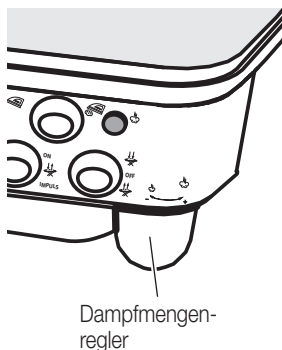
Mit dem Schieber auf der Dampfaste kann Dauerdampf gewählt werden.

- Dampfaste drücken (und gedrückt halten)
- Schieber «Dauerdampf» nach hinten schieben
- Dauerdampf unterbrechen durch Entriegeln des Schiebers (wieder nach vorne schieben)

Dampfmenge

- Mit dem Dampfmenge­regler kann die Dampfmenge bei delikaten Stoffen vorübergehend reduziert werden. Die Normalstellung ist «Maximum» (im Gegenuhrzeigersinn aufdrehen).

Hinweis: Befindet sich der Dampfmenge­regler auf «Minimum», kann sich bei längerer Dampf­abgabe Kondenswasser bilden und die Sohle beginnt zu tropfen



Bügeleisen abstellen

Bei Bügelpausen stellen Sie das Bügeleisen wieder auf die Bügeleisenablage.

10. Absaug-/Aufblasfunktion und integrierte Tischheizung

Absaugfunktion

Die Absaugung zieht den Restdampf ab, da dieser nach dem Bügelvorgang nicht mehr benötigt wird. Gleichzeitig kühlt die Absaugung das Wäschestück ab und «fixiert» dadurch das Bügelergebnis.

Das Wäschestück ist nach dem Bügeln abgekühlt, schranktrocken und kann somit direkt verräumt werden. Die beheizte Bügelfläche verhindert ein «Durchnässen» der Bügelfläche und somit des Wäschestücks. Ausserdem verhindert sie die Kondenswasserbildung im Tisch.

Empfehlung:

- Leichte Stoffe (Seide etc.) können durch die Absaugung auf dem Bügeltisch «fixiert» werden und verrutschen dadurch nicht mehr
- Die Absaugfunktion kühlt den Stoff ab und «fixiert» dadurch das Bügelergebnis. Sie erhalten so z.B. perfekte Bügelfalten

Aufblasfunktion




Die Aufblasfunktion (auch Kaltbügeltechnik genannt) ist bei heiklen Bügelarbeiten eine grosse Hilfe und wurde bisher nur bei gewerblichen Bügelcentern angewendet.

Das durch die Aufblasfunktion entstehende weiche Luftkissen verhindert, dass das Bügelgut direkt auf dem Tisch aufliegt. Dadurch werden unerwünschte Bügelfalten («falsche Falten») bei Kleidungsstücken mit Innenfutter (Röcke, Vestons, usw.) oder bei leichten (Seiden-) Blusen, Bundfaltenhosen, T-Shirts usw. vermieden.

Anwendung:

- Bügelgut auf Tisch legen
- Schalter «Motoreinstellung» in Stellung Aufblasen  bringen (Schalter nach unten gekippt)
- Dampftaste drücken und ohne Druck über das Bügelgut gleiten

Die Schalterfunktionen

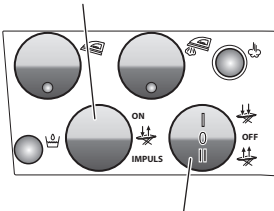
- Die beheizte Bügelfläche wird mit dem Schalter Dampferzeuger  automatisch eingeschaltet. Ein integrierter Thermostat überwacht dabei ständig die Temperatur der Tischheizung
- Die Absaug-/Aufblasvorrichtung wird mit dem Schalter «Absaugen/Aufblasen» gesteuert: Absaugung , Aufblasen  (Schalter in Position «I»), Aus (Position «O»).

Wichtig: Position «O» nur in Ausnahmefällen anwenden, da sich sonst Kondenswasser im Tisch sammeln kann

- Es kann zwischen Impuls- («IMPULS») oder Dauerbetrieb («ON») des Motors gewählt werden. Beim Impulsbetrieb wird der Motor durch Drücken der Dampftaste gestartet und läuft nach dem Loslassen noch 5 Sekunden weiter
- In der Stellung «OFF» ist der Ventilator ausgeschaltet

Absaugen/Aufblasen:


- «ON» Dauerbetrieb
- «IMPULS» Automatikbetrieb

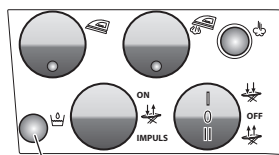


Absaugen/Aufblasen:

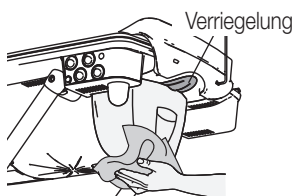
- «I» Absaugfunktion
- «I» Aufblasfunktion
- «O» Ausgeschaltet

11. Wasser nachfüllen

Wenn die Signallampe «Wasser nachfüllen»  leuchtet, muss Wasser nachgefüllt werden. Die Dampfabgabe ist dann nicht mehr möglich.



Wasser nachfüllen



- Wassertank nach aussen ziehen

Hinweis: Beim Entnehmen des Tanks können technisch bedingt Wassertropfen austreten und auf den Boden fallen. Um dies zu vermeiden, ein Tuch unter den Tank halten

- Deckel mit einer ¼-Drehung öffnen und abnehmen
- Wassertank kurz ausspülen und entleeren
- Kaltes Leitungswasser einfüllen (maximal 1.5 Liter)
- Deckel aufsetzen (¼-Drehung) und Tank bis zum Anschlag in Gerät einschieben

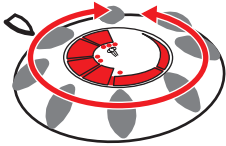
1.5 Liter



Wichtig:

- Der Wassertank darf **maximal 1.5 Liter** Wasser enthalten
- Bei leerem oder nicht richtig eingeschobenem Tank wird der Stromkreis unterbrochen und es ist keine Dampfabgabe möglich

Trockenbügelbereich




12. Trockenbügeln

Gerät vorbereiten

- Das Bügeleisen auf die Bügeleisenablage stellen
- Temperaturwählscheibe des Bügeleisens auf die gewünschte Temperatur drehen, z.B.:
 - = Chemiefasern (niedrige Temperatur)
 - = Seide/Wolle (mittlere Temperatur)
 - = Baumwolle/Leinen (hohe Temperatur)

Sortieren Sie das Bügelgut nach der Art der Textilien, respektive nach den Temperaturhinweisen auf den eingnähten Etiketten. Beginnen Sie mit der Wäsche, welche eine tiefe Bügeltemperatur erfordert.

Gerät einschalten

- Den Netzstecker in die Steckdose stecken
- Bügeleisen mit Schalter  einschalten (die Kontrollanzeige im Schalter leuchtet auf). Zudem leuchtet die Aufheiz-Kontrolllampe, welche auf dem Bügeleisen integriert ist. Sobald diese erlischt, ist die eingestellte Sohlen-Temperatur erreicht. Die Aufheizzeit für das Bügeleisen beträgt etwa 3–5 Minuten


Bügeln

Beim Trockenbügeln die Dampftaste **NICHT drücken**.

Bügeleisen abstellen

Bei Bügelpausen stellen Sie das Bügeleisen wieder auf die Bügeleisenablage.

Nach dem Trockenbügeln

- Bügeleisen mit Schalter  ausschalten (die Kontrollanzeige im Schalter leuchtet nicht mehr)
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät gut abkühlen



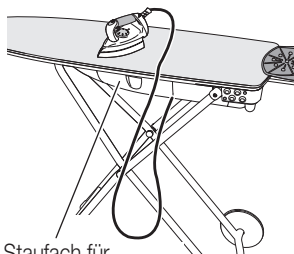
Wichtig: Gerät erst versorgen, wenn es vollständig abgekühlt ist!

13. Nach dem Bügeln

Bei sehr intensivem Bügeln mit viel Dauerdampf kann die Bügelfläche feucht werden. Lassen Sie daher nach dem Bügeln das Gerät noch für mehrere Minuten eingeschaltet.



- Bügeleisen mit Schalter  und  ausschalten (die Kontrollanzeigen in den Schaltern leuchten nicht mehr)
- Netzstecker ziehen
- Wassertank ausleeren und wieder einsetzen



Staufach für Bügeleisen

- **Gerät komplett abkühlen lassen!**

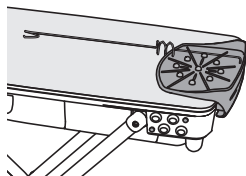
- Tisch auf maximale Höhe stellen
- Kaltes Bügeleisen unter dem Tisch hindurchführen und vor der Staufachtüre wieder unter Tisch hervorholen
- Bügeleisen auf Tisch stellen. Darauf achten, dass der Schlauch vor den Beinen liegt
- Staufach für Bügeleisen öffnen



- Schlauch komplett um Bügeleisen wickeln. Dann Bügeleisen in Fach legen (Spitze nach vorn und flache Seite nach innen).

Wichtig: Schlauch nicht knicken

- Türe von Staufach schliessen (rastet ein)
- Türe von Netzkabel-Staufach öffnen und Netzkabel komplett um die Aufwickelvorrichtung wickeln. Türe wieder schliessen



- Bügeleisenablage in den Tisch schieben
- Schlauchhalterung abnehmen. Die Schlauchhalterung kann zur Aufbewahrung auf den Tisch gelegt werden und kann auf der Bügeleisenablage fixiert werden (in einer der beiden oberen Öffnungen stecken)

- Der Tisch ist mit Rollen ausgestattet, die ein bequemes Transportieren des Tisches ermöglichen. Heben Sie den Tisch an der Tischspitze hoch und ziehen Sie ihn so an den gewünschten Lagerort

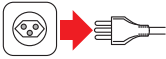
- Mit einer Hand Tischhöhenhebel betätigen. Die andere Hand auf die Tischmitte legen und Tisch komplett nach unten drücken
- Tisch immer gegen Verrutschen und Kippen sichern. An einem für Kinder nicht erreichbaren, trockenen Ort lagern

Wichtig:

- Um ein versehentliches Aufklappen zu vermeiden, niemals den TischhöhenEinstellungshebel betätigen, wenn der Tisch senkrecht steht: Verletzungsgefahr!
- Tisch immer senkrecht auf den Transportrollen abstellen (Tisch könnte wegrutschen oder umfallen)



18 Reinigung



Hinweise:

Bevor Sie das Gerät reinigen, unbedingt den Netzstecker ziehen. Gerät erst reinigen, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Wichtig:

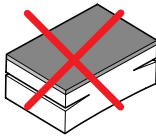
Gerät niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen. Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden.

Bügeleisensohle

Reinigen Sie die Bügeleisensohle gelegentlich mit einem «blauen» Reinigungsschwamm.

Vorgehen: Mit der metallisierten Seite die kalte Sohle in Längsrichtung (von vorne nach hinten) reinigen. Anschliessend gründlich abwischen.

Wichtig: Niemals «grün-/gelbe» Reinigungsschwämme verwenden und keine kreisende Reinigungsbewegungen durchführen, da die Sohle sonst verkratzt wird!



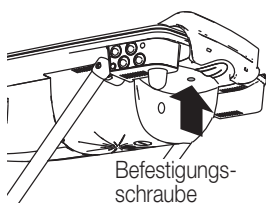
Kunststoffteile

Kunststoffteile nur mit feuchtem Lappen reinigen und danach trocknen lassen. Bei der Reinigung keine scharfen, kratzenden Gegenstände oder ätzende Chemikalien verwenden.

Aufbewahrung

Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Bewahren Sie die Dampfbügeleinheit an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Die Lagertemperatur darf 5 °Celsius nicht unterschreiten, um zu verhindern, dass das Wasser im Inneren gefrieren kann.

Wird die Dampfbügeleinheit längere Zeit nicht benutzt, sollte das Restwasser entleert und das Gerät vor übermässigem Staub, Schmutz und Feuchtigkeit geschützt werden.



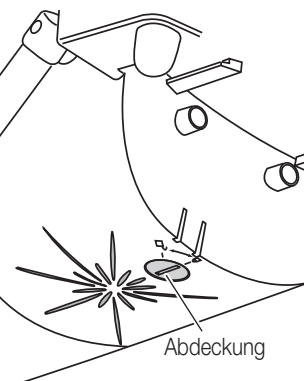
Dampferzeuger entnehmen

Zur einfacheren Wartung kann der Dampferzeuger abgenommen werden:

Wichtig: Bevor der Dampferzeuger abgenommen wird, Gerät **mindestens vier Stunden abkühlen lassen** (Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr).

- Netzstecker ziehen
- Bügeleisen aus Fach nehmen und auf Tisch stellen
- Netzkabel komplett aus dem Fach nehmen
- Wassertank entnehmen
- Die Befestigungsschraube auf der Unterseite lösen
- Dampferzeuger nach hinten aus dem Tisch ziehen

In regelmäßigen Abständen (ca. vierteljährlich) muss das Gerät entkalkt werden. Mit etwas handwerklichem Geschick können Sie die Entkalkung selber durchführen.



Wartung selber durchführen:

- Dampferzeuger über Becken (oder Lavabo) halten
- Kaltes Bügeleisen zur Seite stellen und darauf achten, dass es nicht auf den Boden fallen kann
- Dampferzeuger gut schütteln, um die Kalkrückstände im Inneren des Druckerzeugers zu lösen
- Runde Abdeckung der Geräteunterseite mit einer leichten Drehung im Gegenuhrzeigersinn abnehmen (Schlosssymbole beachten)
- Ablassschraube auf der Unterseite mit einem Innen-Sechskantschlüssel (6 mm) öffnen
- Wasser mit Rückständen komplett auslaufen lassen. Während des Auslaufens Gerät leicht schütteln. Kalkrückstände, welche sich im Dampferzeuger angesammelt haben, werden so gelöst
- Anschließend Ablassschraube wieder anbringen und leicht satt festschrauben (ein zu starkes Anziehen ist unnötig und hat nur eine starke Abnutzung der Dichtung zur Folge). Runde Abdeckung mit einer 1/3-Drehung wieder anbringen

Nach der Wartung Dampferzeuger wieder ganz einsetzen (schnappt ein) und die Befestigungsschraube anziehen.

Wichtig:

- Niemals Reinigungs- oder Entkalkungsmittel irgendwelcher Art in den Dampferzeuger füllen
- Gerät niemals warten, solange der Dampferzeuger unter Druck steht
- Gerät erst warten, wenn es vollständig abgekühlt ist



20 Überzug wechseln

Deutsch

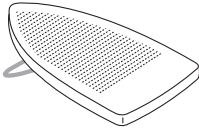


Der Überzug mit Molton nützt sich durch den Gebrauch ab und muss daher von Zeit zu Zeit ersetzt werden. **Aus Sicherheitsgründen (beheizte Tischfläche!) und zur Gewährleistung einer einwandfreien Funktion, darf nur ein Originalüberzug mit Molton verwendet werden.**

Beschichtete Überzüge (z.B. Schaumstoffbeschichtung auf der Unterseite oder «grau-silbrige Beschichtung» auf der Oberseite) sind für dieses Gerät nicht geeignet und könnten zu einem Hitzestau führen.

Der Überzug mit Molton ist über den MIGROS-Service erhältlich.

Zubehör (nicht im Preis inbegriffen)



Antihafthsole «Stiro»

Die Antihafthsole «Stiro» (Art.-Nr. 7177.062) verhindert bei sehr kritischen Materialien ein Glänzen und/oder Kleben des Stoffes und wird mittels einer Haltefeder fixiert.

In Ihrer MIGROS oder über den Kundendienst erhältlich.

Störungen









Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz, sofort Netzstecker ziehen.

Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

Falls Sie eine Störung mit Hilfe der folgenden Übersicht nicht selber beheben können, wenden Sie sich an den nächsten MIGROS-Kundendienst.

Fehler	Mögliche Ursache(n)	Behebung
Bügeleisen dampft nicht	Kein Wasser im Wassertank	Wasser nachfüllen
	Dampferzeuger nicht eingeschaltet	Schalter «Dampferzeuger» einschalten 
	Dampferzeuger noch nicht betriebsbereit	Die Aufheizzeit des Dampferzeugers beträgt etwa 3 Minuten; Signallampe  beachten
Bügeleisensohle kalt	Wassertank leer (die Anzeige  leuchtet) oder Wassertank nicht ganz eingeschoben	Wassertank füllen und/oder ganz einschieben
	Bügeleisen nicht eingeschaltet	Bügeleisen  einschalten (die Anzeige im Schalter leuchtet)
Bügeleisensohle tropft	Temperaturwählscheibe auf Markierung «●»	Temperaturwählscheibe auf den markierten Bereich zwischen  und «●●●» drehen
	Bügeleisensohle zu kalt zum Dampfbügeln	Temperaturwählscheibe auf den markierten Bereich zwischen  und «●●●» drehen
Absaug-/Aufblasvorrichtung funktioniert nicht	Dampferzeuger nicht richtig eingesetzt	Dampferzeuger ganz einsetzen (siehe Seite 19)

22 Entsorgung



- Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben
- Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können
- Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!)

Technische Daten

Nennspannung		230 Volt ~ 50 Hz
Nennleistung	- Bügeleisen	850 Watt
	- Dampferzeuger	1200 Watt
	- Total	2300 Watt
Masse Grundgerät	- ohne Bügeleisen	ca. 138 x 59 x 18 cm (L x B x H)
Länge Netzkabel		ca. 2.80 m
Gewicht (Tisch)		ca. 20 kg
Materialien	- Gehäuse	Kunststoff
	- Boiler	rostfreier Stahl
	- Sohle	Aluminium
Sicherheitselemente		Pressostat, Thermostat und Thermo-sicherung
Dampfdruck		max. 3.5 bar
Wasser		unbehandeltes Leitungswasser, max. 1.5 l
Funkentstört		Nach EU-Norm
Zulassungen		S+
Produkte-Garantie		2 Jahre
Service-Garantie		5 Jahre
Zubehör	(im Preis inbegriffen)	Bügeleisenablage, Schlauchhalterung, 2 Füsse und 2 Gummikappen
Empfohlenes Zubehör	(nicht im Preis inbegriffen)	Antihafthohle Mio Star «Stiro» (Art.-Nr. 7177.062)

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich



Garantie / Garantie / Garanzia



2 JAHRE PRODUKT-GARANTIE 2 ANS DE GARANTIE DE PRODUIT 2 ANNI DI GARANZIA

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes.

Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso.

La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.

Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne.

L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.

Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.



5 JAHRE SERVICE-GARANTIE 5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE 5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZIO

Die MIGROS garantiert während fünf Jahren den Service. Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

La MIGROS garantisce il servizio dopo vendita per cinque anni. Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.



M-INFOLINE 0848 84 0848 www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr
(8 Rp./Min. von 08.00 – 17.00 Uhr,
4 Rp./Min. von 17.00 – 18.30 Uhr).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30
(8 cts/min. de 8 h à 17 h,
4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30
(8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00,
4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch